

Garden + Hobby
QUALITY FOR LIFE

AL-KO



- D
- DK
- GB
- S
- NL
- N
- F
- FIN
- E
- EST
- P
- LV
- I
- LT
- SLO
- RUS
- HR
- UA
- PL
- BG
- CZ
- RO
- SK
- GR
- H
- TR

INFORMATION | MANUALS | SERVICE

HT 440 BASIC CUT HT 550 SAFETY CUT

Gebrauchsanleitung



470518_C | 08/2010

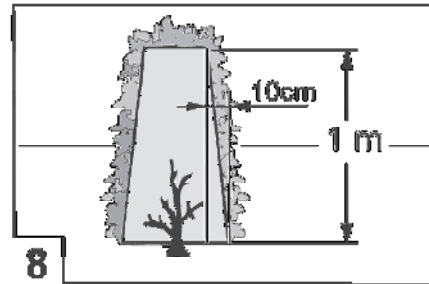
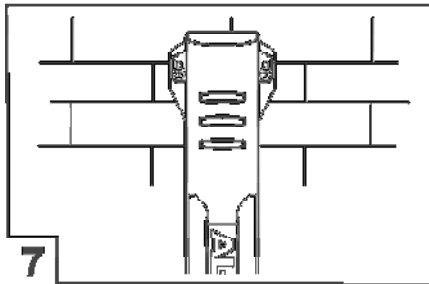
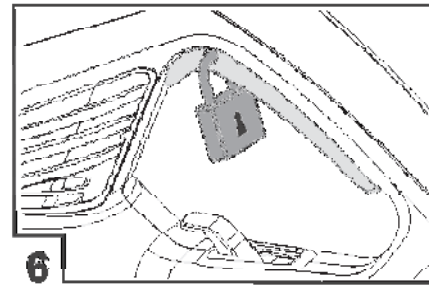
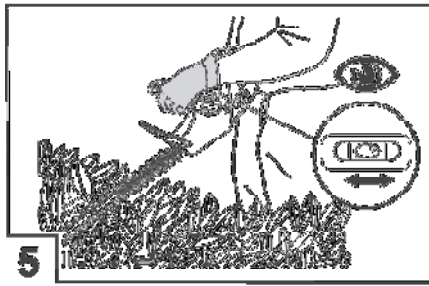
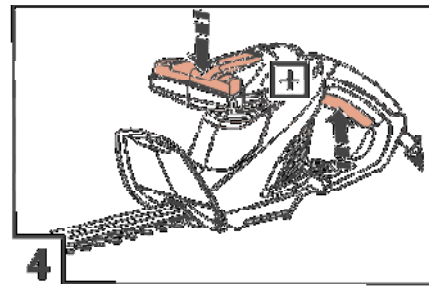
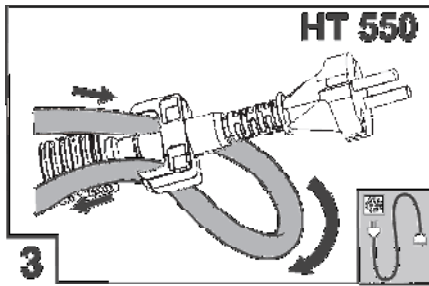
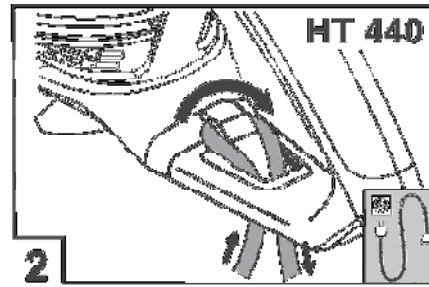
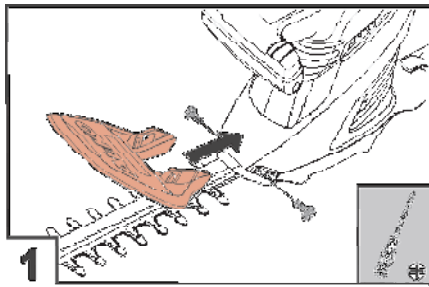


D: Gebrauchsanleitung	4	DK: Brugsanvisning	86
GB: Instructions for Use.....	12	S: Bruksanvisning	92
NL: Instructies voor gebruik	20	N: Bruksanvisning	98
F : Mode d'emploi	26	FIN: Käyttöohjeet.....	104
E: Instrucciones de uso.....	32	EST: Kasutusjuhend.....	110
P: Instruções para o uso	38	LV: Instrukcijas.....	116
I: Libretto di istruzioni.....	44	LT: Instrukcijų vadovas	122
SLO: Navodilo za uporabo.....	50	RUS: Руководство по эксплуатации.....	128
HR: Upute za uporabu	56	UA: Посібник з експлуатації	134
PL: Instrukcja obsługi.....	62	BG: Ръководство за ползване.....	140
CZ: Návod k použití.....	68	RO: Instrucțiuni	146
SK: Návod na použitie.....	74	GR: Οδηγίες λειτουργίας	152
H: Használat.....	80	TR: Kullanım kılavuzu	158

© Copyright 2009

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation is allowed to also in excerpts-only with express authorization of the AL-KO KOBER GROUP duplicates or third accessible is done. Technical alterations of influence of the function reservations.



Zu diesem Handbuch

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Gerät
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den Gebrauch auf und geben Sie diese auch an Nachbenutzer weiter

Zeichenerklärung



Achtung!

Genaueres Befolgen dieser Warnhinweise kann Personen- und / oder Sachschäden vermeiden.



Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.



Das Kamerasymbol verweist auf Abbildungen.

Inhaltsverzeichnis

Zu diesem Handbuch	4
Produktbeschreibung.....	4
Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	4
Technische Daten	6
Sicherheitshinweise.....	6
Montage.....	9
Bedienung	9
Reparatur.....	9
Wartung und Pflege.....	10
Hilfe bei Störungen.....	10
Lagerung	10
Entsorgung	10
EG-Konformitätserklärung	11
Garantie.....	11

Produktbeschreibung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist ausschließlich zum Beschnitt von Hecken, Sträuchern und Büschen im privaten Bereich bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Möglicher Fehlgebrauch

- Die Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht demontiert oder überbrückt werden, z. B. durch Anbinden der Schaltasten an den Griffbügeln
- Gerät nicht bei Regen und/oder an nassen Hecken und Sträuchern benutzen
- Gerät darf nicht im gewerblichen Einsatz betrieben werden


Sicherheits- und Schutzeinrichtungen



Achtung - Verletzungsgefahr!

Sicherheits- und Schutzeinrichtungen dürfen nicht außer Kraft gesetzt werden!

Kindersicherung

Die Bohrung (5 mm) am hinteren Betätigungshebel ist für ein Vorhängeschloss* vorgesehen ( 6). Das Vorhängeschloss verhindert ein ungewolltes Auslösen des Gerätes.

* Nicht im Lieferumfang enthalten

Handschutz



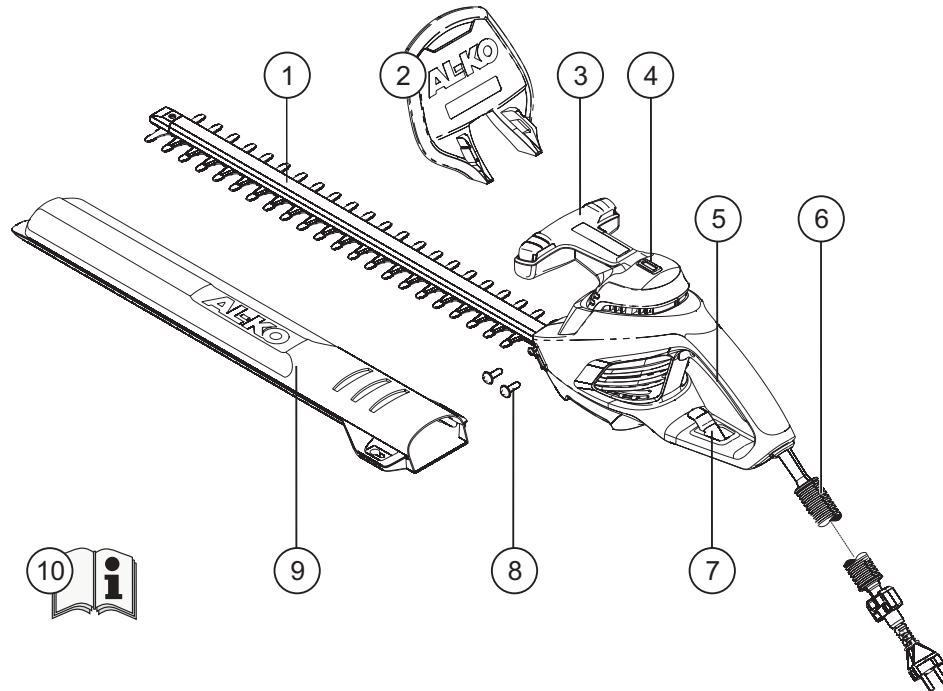
Achtung!

Verletzungsgefahr bei nicht montiertem Handschutz!
Gerät nie ohne Handschutz in Betrieb nehmen.

Zweihand - Betätigung

Die Heckenschere kann nur mit beiden Händen gleichzeitig betätigt werden.






Produktübersicht



1	Schneidmesser	6	Safety Kabel*
2	Handschutz	7	Kabelzugentlastung
3	vorderer Griffbügel mit Schalttaste	8	Schrauben Handschutzmontage
4	Wasserwaage	9	Schutzabdeckung Schneidmesser
5	hinterer Griffbügel mit Schalttaste	10	Betriebsanleitung

* Safety Kabel 1,5m nur bei HT 550 Safety Cut

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät

-  Schutzbrille tragen.
-  Achtung! Besondere Vorsicht bei der Handhabung.
-  Bedienungsanleitung lesen und danach handeln.
-  Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.
-  Gerät nicht dem Regen aussetzen.

Technische Daten

Technische Daten	HT 440 Basic Cut	HT 550 Safety Cut
Leistungsaufnahme	440 W	550 W
Messerlänge	440 mm	520 mm
Schnittstärke	16 mm	18 mm
Gesamtgewicht	3,2 kg	3,6 kg
Vibrationswerte am Griff *	2,2 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)	2,9 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Netzspannung	230V~240V / 50Hz	230V~240V / 50Hz
Isolationsklasse	□ / II	□ / II
Leerlaufhubzahl	1600 m ⁻¹	1600 m ⁻¹
Schalldruckpegel L _{PA}	86 dB (A) (K = 1,5 dB (A))	86 dB(A) (K = 1,5 dB (A))

* Der ausgewiesene Vibrationswert wurde gemäß der Standard-Testmethode gemessen und kann zum Vergleich von Elektrowerkzeugen benutzt werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Achtung!

Der Vibrationswert während des Gebrauchs des Elektrowerkzeuges kann sich vom ausgewiesenen Wert unterscheiden, je nach Einsatz des Gerätes

Achtung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Achtung - Verletzungsgefahr!

Sicherheits- und Schutzeinrichtungen dürfen nicht außer Kraft gesetzt werden!

Achtung - Gefahr durch Strom!

Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde!

Achtung!

Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzen! Gerät, Kabel und Stecker vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen, beschädigte Teile müssen in einer Fachwerkstatt repariert oder ersetzt werden.

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.
Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.
Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.
Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen

Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen reparieren.
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt

Sicherheitshinweise zur Bedienung

- Gerät immer beidhändig bedienen
- Körper und Kleidung vom Schneidwerk fernhalten
- Schnittgut nicht bei laufendem Motor entfernen
- Beim Verlassen / Transport des Gerätes:
 - Gerät ausschalten
 - Netzstecker ziehen
 - Schutzabdeckung aufstecken
- Gerät nie am Schneidmesser anfassen
- Gerät nur am Griff tragen
- Die Haus-Netzspannung muss mit den Angaben zur Netzspannung in den Technischen Daten übereinstimmen
- Keine andere Versorgungsspannung verwenden
- Immer die spezielle Kabelzugentlastung für das Verlängerungskabel verwenden
- Kabel aus dem Schnittbereich fernhalten und immer von der Maschine weg führen

Montage

Das Kamerasymbol verweist auf Abbildungen der Seite 3.

1. Befestigen Sie den Handschutz mit beiliegenden Schrauben am Gehäuse (1).
2. Führen Sie das Verlängerungskabel durch die Zugentlastung (2 / 3).

Bedienung

Achtung - Verletzungsgefahr!
Das Gerät darf nur nach vollständiger Montage betrieben werden!
Beachten Sie die Sicherheitshinweise zur Bedienung!

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.
2. Umfassen Sie mit einer Hand den vorderen, anschließend mit der anderen Hand den hinteren Griffbügel.
3. Drücken Sie beide Schalttasten der Griffbügel (4) - das Gerät läuft an.
4. Halten Sie während des Arbeitens beide Schalttasten gedrückt.
5. Sobald eine Schalttaste losgelassen wird, schaltet die Heckenschere ab.

Arbeitshinweise

- Immer zuerst beide Seiten einer Hecke und anschließend die Oberseite schneiden. So kann kein Schnittgut in noch nicht bearbeitete Bereiche fallen
- Die eingebaute Wasserwaage erleichtert einen geraden Schnitt (5)
- Hecken sollten immer trapezförmig geschnitten werden. Dies verhindert das Auskahlen der unteren Äste (8)

Reparatur

- Reparaturarbeiten dürfen nur kompetente Fachbetriebe oder unsere AL-KO Servicestellen durchführen

Wartung und Pflege

⚠ Achtung - Gefahr durch Strom!
Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten immer den Netzstecker ziehen!

⚠ Achtung - Verletzungsgefahr!
Bei Wartungs- und Pflegearbeiten am Schneidmesser immer Arbeitshandschuhe tragen!

1. Reinigen Sie nach jedem Einsatz Schneidmesser und Gehäuse mit einer Bürste oder einem Tuch. Kein Wasser und/oder aggressive Reinigungsmittel verwenden - Korrosionsgefahr!
2. Ölen Sie den Messerbalken mit einem geeigneten Schutzöl leicht ein.
3. Prüfen Sie den festen Sitz aller Schrauben.
4. Kontrollieren Sie das Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigungen. Bei defektem Schneidmesser oder übermäßigem Verschleiß nächste AL-KO Servicestelle kontaktieren.

Lagerung

i Der Messerschutz kann als Halterung für die Heckenschere an der Wand angebracht werden.
Auf festen Sitz achten! (📖 7)

- Gerät immer mit gezogenem Netzstecker lagern
- Gerät nur mit aufgesteckter Schutzabdeckung lagern
- Gerät trocken und unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen lagern
- Gerät mit Vorhängeschloss* sichern (📖 6)

* Nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgung



Ausgediente Geräte, Batterien oder Akkus nicht über den Hausmüll entsorgen!

Verpackung, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Hilfe bei Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Keine Stromversorgung	Haussicherung / Verlängerungskabel prüfen
	Gerätekabel defekt	AL-KO Servicestelle aufsuchen
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Verlängerungskabel beschädigt	Verlängerungskabel prüfen
	Ein/Aus Schalter defekt	AL-KO Servicestelle aufsuchen
	Interner Fehler	AL-KO Servicestelle aufsuchen
Motor läuft, Messer bleiben stehen	Interner Fehler	AL-KO Servicestelle aufsuchen
Messer werden heiß	Fehlende Schmierung	Messer leicht ölen
	Messer stumpf	AL-KO Servicestelle aufsuchen
	Scharten im Messer	AL-KO Servicestelle aufsuchen

i Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren zuständigen Kundendienst.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

Produkt Elektro-Heckenschere	Hersteller AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	Bevollmächtigter Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz
Seriennummer G 2402405		
Typ HT 440 Basic Cut HT 550 Safety Cut	EU-Richtlinien 2006/42/EG 2006/95/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Harmonisierte Normen EN 60745-2-15
Schalleistungspegel gemessen / garantiert	Konformitätsbewertung 2000/14/EG, Anhang V	
HT 440 99 / 100 dB(A)		
HT 550 97 / 98 dB(A)		

Kötz, 25.03.2011

Antonio De Filippo, Managing Director

Garantie

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Sachgemäßer Behandlung des Gerätes
- Beachtung der Bedienungsanleitung
- Verwendung von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Reparaturversuchen am Gerät
- Technischen Veränderungen am Gerät
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (z. B. gewerblicher oder kommunaler Nutzung)

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen XXX XXX (X) gekennzeichnet sind
- Verbrennungsmotoren – Für diese gelten die separaten Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantieerklärung und dem Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Durch diese Garantiezusage bleiben die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer unberührt.

About this handbook

- Read through these operating instructions before starting up the machine. This is a prerequisite for safe and trouble-free working
- You should save these instructions, and also pass them on to any subsequent users
- Observe the safety and warning signs on the machine

Pictogram description



Caution!

Strict following of these warning alerts can prevent injury to persons and/or materials.



Special information for better understanding and handling.



The camera symbol refers in illustrations.

Contents

About this handbook.....	12
Product description.....	12
Safety and protection devices	12
Technical data.....	14
Safety instructions	14
General Power Tool Safety Warnings.....	14
Assembly.....	17
Operation.....	17
Repairs.....	17
Maintenance and care.....	18
Faults and remedies.....	18
Storage.....	18
Disposal.....	18
EC declaration of conformity	19
Warranty	19

Product description

Proper Use

This hedge trimmer is intended exclusively for private use, for trimming hedges, bushes and shrubs.

Use for any other purpose will be considered improper use. In this case, the manufacturer will not be liable for any damages.

Incorrect use

- The safety devices should never be removed or bypassed, for example by connecting directly to the power switches on the hand grips
- Do not use this device in rain, and/or on wet hedges or bushes
- The equipment is intended for domestic use only

Safety and protection devices



Caution - Risk of injury!

Safety/protection devices should not be disabled!

Child safety lock

The hole (5mm) on the rear operating lever is intended for attaching a padlock* (📷 6). A padlock will prevent the equipment from being started accidentally.

* *Not included*

Handguard



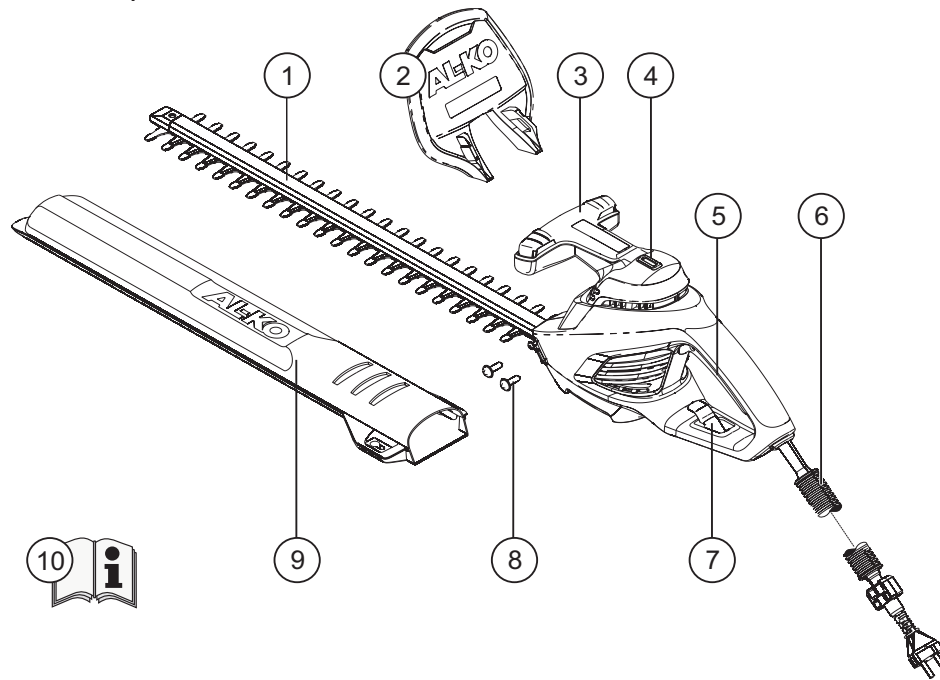
Caution!

Risk of injury if the handguard is not present! Never operate the equipment without the handguard.

Two-handed operation

The hedge trimmer can be operated only using both hands at the same time.

Overview of product



1	Cutting blades	6	Safety cable*
2	Handguard	7	Strain relief clamp
3	Front hand grip with power switch	8	Handguard mounting screws
4	Spirit level	9	Cutting blade safety cover
5	Rear hand grip with power switch	10	Instructions for use

* 1.5 m safety cable for HT 550 Safety Cut only

Meanings of symbols on the equipment



Wear safety goggles.



Caution! Be particularly careful when handling.



Read the operating instructions before using.



If the cable has been cut or is damaged, disconnect the plug from the mains supply immediately.



Do not expose the machine to rain.

Technical data

Technical data	HT 440 Basic Cut	HT 550 Safety Cut
Power consumption	440 W	550 W
Cutter length	440 mm	520 mm
Cutting thickness	16 mm	18 mm
Total weight	3,2 kg	3,6 kg
Vibrations measured at handle*	2,2 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)	2,9 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Mains voltage	230V~240V / 50Hz	230V~240V / 50Hz
Insulation class	□ / II	□ / II
No-load stroke rate	1600 m ⁻¹	1600 m ⁻¹
Sound pressure level L _{PA}	86 dB (A) (K = 1,5 dB (A))	86 dB(A) (K = 1,5 dB (A))

* The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Safety instructions

General Power Tool Safety Warnings

Warning!
 The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
 Of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Caution!
Read all safety warnings and all instructions.
 Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

Caution - Risk of injury!
 Safety/protection devices should not be disabled!

Caution - Danger of electrocution!
 If the cable has been cut or is damaged, disconnect the plug from the mains supply immediately.

Caution!
 Use the equipment only if it is in correct operating condition! Before using, check the machine, cable and plug for damage; any damaged parts must be repaired or replaced at a specialised repair centre.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.


Service




- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions for operation

- Always hold the machine with both hands
- Hold the cutting gear away from your body and clothing
- Do not remove cut twigs etc. while the motor is running
- If leaving unattended / transporting the equipment:
 - Switch off the machine
 - Pull out the mains plug
 - Attach the safety cover
- Never hold the machine by the cutting blades
- Hold the machine only by the handle
- The domestic mains voltage specifications must match those indicated in the technical data
- Do not use any other supply voltage
- Always use the special strain relief clamp for the extension cable
- Keep the cable away from the cutting area and always keep it away from the machine

Assembly

 The camera symbol refers to the illustrations on Page 3.


1. Fasten the handguard to the housing using the screws supplied ( 1).
2. Feed the extension cable through the strain relief clamp ( 2 /  3).

Operation



Caution - Risk of injury!

Use the equipment only after it has been completely assembled.

Follow the safety instructions when working.

1. Connect the power cable to the mains supply.
2. Grasp the front hand grip first, then the rear hand grip.
3. Press the power switches on both hand grips ( 4) - the machine will start.
4. Keep both switches pressed while working.
5. If one of the switches is released, the hedge trimmer stops.


Instructions when working

- Always cut both sides of the hedge first, then the top.
This will prevent cut leaves and twigs from falling into an area not yet trimmed
- You can use the built-in spirit level to cut along a straight line ( 5)
- Hedges should always be cut in a trapezoid shape.
This prevents the lower twigs from becoming bare ( 8)

Repairs

- Repairs should be carried out only by a specialised repairer, or at one of our AL-KO service centres



Maintenance and care


 **Caution - Danger of electrocution!**
Always disconnect the mains plug when carrying out maintenance or repair work!

 **Caution - Risk of injury!**
Always wear working gloves when carrying out maintenance or repair work.

1. After each use, clean the cutting blades and the housing with a brush or cloth. Do not use water and/or aggressive cleaning agents - risk of corrosion.
2. Lightly oil the cutting bar with a suitable protective lubricant.
3. Check that all screws are firmly seated.
4. Regularly check the cutting blades for damage. If the cutting blades show damage or excessive wear, please contact the nearest AL-KO service centre.

Storage

 The protective cover can be wall-mounted and used as a bracket for holding the hedge trimmer. Make sure it is firmly attached! 

- Always disconnect the mains plug when storing the machine
- Always store the machine with the protective cover attached
- Store the equipment in an area which is kept dry, and which cannot be accessed by children or unauthorised persons
- Secure the trimmer with a padlock* 

* Not included

Disposal




Do not dispose of old equipment, batteries or accumulators as household waste!

The trimmer, packaging, and accessories were made with recyclable materials, and should be disposed of accordingly.

Faults and remedies

Fault	Possible cause	Solution
Machine does not work	Power supply absent	Check the domestic fuse / extension cable
	Power cable faulty	Contact an AL-KO service centre
Machine works intermittently	Extension cable damaged	Check the extension cable
	On/Off switch faulty	Contact an AL-KO service centre
	Internal fault	Contact an AL-KO service centre
Motor runs but blades do not move	Internal fault	Contact an AL-KO service centre
The blades become hot	Insufficient lubrication	Lightly oil the blades
	Blades are blunt	Contact an AL-KO service centre
	Notching on the blades	Contact an AL-KO service centre

 For faults not listed in this table, or which you cannot resolve by yourself, please contact our customer service.

EC declaration of conformity

We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

Product Electric hedge trimmer	Manufacturer AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	Executive officer Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz
Serial number G 2402405		
Model HT 440 Basic Cut HT 550 Safety Cut	EU guidelines 2006/42/EG 2006/95/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	Harmonised standards EN 60745-2-15
Sound power level measured / guaranteed	Conformity evaluation 2000/14/EG, Appendix V	
HT 440 99 / 100 dB(A)		
HT 550 97 / 98 dB(A)		

Kötz, 25/03/2011



Antonio De Filippo, Managing Director

Warranty

If any material or manufacturing defects are found during the statutory customer protection period, we will either repair or replace the equipment, whichever we consider the more appropriate. This statutory period may vary according to the legislation in force in the country where the equipment was purchased.

Our warranty is valid only if:

- The equipment has been used properly
- The operating instructions have been followed
- Genuine replacement parts have been used

The warranty is no longer valid if:

- The equipment has been tampered with
- Technical modifications have been made
- The trimmer was not used for its intended purpose (for example, used for commercial or communal applications)

The following are not covered by warranty:

- Paint damage due to normal wear
- Wear parts identified by a border XXX XXX (X) on the spare parts list
- Combustion motors – these are covered by a separate warranty from the manufacturer concerned

To make a claim under warranty, please take this statement of warranty and proof of purchase to the nearest authorised customer service centre. This warranty does not affect the usual statutory rights of the customer relative to the seller.